SHIRO – The White

Regie: Katsuyuki Hirano

Land: Japan 1999. **Produktion:** V & R Planning Co. Ltd, Yasuoka Films. **Regie, Kamera, T on, Schnitt:** Katsuyuki Hirano. **Musik:** Yuji Kitano, Yutaka Suzuki.
Format: 35mm, 1:1.37, Farbe. **Länge:** 118 Minuten, 24 Bilder/Sek.
Sprache: Japanisch.
Uraufführung: 18. Dezember 1999, Tokyo.
Weltvertrieb: V & R. Planning, Urvanest Komazawa 2F 1-19-8 Komazawa Setagaya-ku, Tokyo. Tel.: (81-3) 5481 6987. Fax: (81-3) 5367 6407. E-mail: vandr@vandr.co.jp

Inhalt
Der erste Abenteuerfilm, der je von einem einzelnen Mann gemacht wurde! Keine Assistenten. Nur Hirano. Er fuhr im eiskalten Winter mit dem Fahrrad über die Insel Hokkaido. Die Gefahr. Die Chancen. Das Abenteuer. Dies ist ein Spektakel. Dieser Film ist kein Abenteuerfilm. Dies ist ein Filmabenteuer!
Es begann alles am ersten Dezember 1998 auf einer Düne in Shizuoka. Ein Mann und sein Fahrrad. Bereit für ein 2328 Kilometer langes Abenteuer. Sein Name war Hirano Katsuyuki.
Er war fünfunddreißig und wollte zur Sukoton Peninsula, dem nördlichsten Punkt von Hokkaido und von Japan überhaupt. 45 Grad, 27 Minuten, 45 Sekunden nördlicher Breite. Das Transportmittel: ein Fahrrad. Würde er das Unmögliche möglich machen? Am 21. Dezember kommt Hirano in Sendai an. Heftige Magenschmerzen entpuppen sich als Blinddarmentzündung. Im Krankenhaus wird er sofort operiert. Am achtunddreißigsten Tag, dem 7. Januar, verläßt er Sendai und fährt die gewundene Sanriku-Rias- Küste entlang. Am neunundsechzigsten Tag, dem 7. Februar, kommt er auf der Insel Hokkaido an. Dort erwartet ihn der größte Schneesturm seit acht Jahren. Alles ist weiß und zugefroren, und man kann zwischen Straße und Feld nicht mehr unterscheiden. Kein Auto ist unterwegs. Er ist der einzige Mensch weit und breit, als ein Blizzard über die Landschaft tobt. Bei Temperaturen von minus zwanzig Grad Celsius ist alles gefroren. Es ist nur eine Frage der Zeit, bis er nicht mehr kann!

Über den Film
Seit wann ist das Filmemachen eine so aufwendige Angelegenheit geworden? Von Hollywood-Filmen ganz zu schweigen: den Menschen, die Filme machen, sitzt ständig die Angst im Nacken, daß ihre Filme ein Verlustgeschäft werden könnten. Das hat mit der Struktur der Filmbranche zu tun. Ein Musiker wie Noel Gallagher braucht nur seine Gitarre, und sowohl Charles Bukowski als auch Stephen King können mit ihrer Feder Geschichten erzählen.
Doch inzwischen können auch Low-Budget-Filme wie *The Blair*

Synopsis
The First Adventure Movie Ever Made by One Man Alone! No assistants. Just Hirano himself. He bicycled across Hokkaido Island in the freezing cold winter. The danger. The odds. The adventure. This is a spectacle. This is not an adventure film. This is a film adventure!
It all began on December 1st, 1998, on a dune in Shizuoka. A man and his bicycle. Ready to take an adventure 2,328 kilometers long. His name was Katsuyuki Hirano. He was 35 and headed for the Sukoton Peninsula, the most northern point of Hokkaido and Japan itself. Latitude 45 degrees 27 minutes 45 seconds north. The means of transportation: a bicycle. Would he make the impossible possible? Hirano arrives in Sendai on December 21st. A severe stomach-ache turns out to be appendicitis. He is hospitalized for an emergency operation.
On the 38th day, January, 7th, he leaves Sendai riding along the twisting and winding Sanriki Rias coast.
On the 69th day, February 7th, he lands on Hokkaido Island.
What waits for him is the biggest snowstorm in eight years. Frozen white, there is no distinction between the road and the fields. There are no cars. He is the only person visible as the blizzard blows across the landscape. Everything has frozen, with the temperature at 20 degrees centigrade below zero. It is only a question of how much longer he can take it!

About the film
Since when has making films been such a complex undertaking? Even outside Hollywood, filmmakers work in constant fear of not breaking even. This is due to the structure of the film industry. A musician like Noel Gallagher only needs his guitar, while both Charles Bukowski and Stephen King can present their stories on paper.
Even so, low-budget films such as *The Blair Witch Project* are also now becoming blockbusters and gaining much respect. This is a very pleasing development, and it shows that filmmaking needn't necessarily be complex. One individual with drive and a strong will alone can ensure that a film is completed. As the director of THE WHITE, Katsuyuki Hirano, put it, "I wanted to prove that a single person could put a film together." The movie is the third full-length feature film by the 35-year-old AV (adult video) director Katsuyuki Hirano. It is the story of a lonely cy-

Witch Project zu Kassenschlagern avancieren und große Anerkennung bekommen. Das ist eine sehr erfreuliche Entwicklung. (...) „Ich wollte beweisen, daß ein einziger Mensch einen Film fertigstellen kann," sagte der Regisseur des Films THE WHITE, Katsuyuki Hirano. (...) Einen solchen Film, von einer Person allein gedreht, hat es wohl noch nie gegeben. Er spricht den Zuschauer mit seiner Vielschichtigkeit, einer Mischung aus Subjektivität und objektiver Darstellung an. In diesem Film vollendet sich der Stil, den Hirano in langen Jahren entwickelt hat.

Ich möchte hier Hiranos Entwicklungsschritte exemplarisch anhand des Fahrrads, seinem wichtigsten Requisit und Reisebegleiter, erläutern. Zum ersten Mal taucht es in dem Film *Kurutta shokkaku* (Der verrückte Fühler) auf, den er im Alter von zwanzig Jahren fertigstellte. Dies war der erste von drei Filmen, für die er drei Jahre lang in Folge beim PIA-Filmfestival ausgezeichnet wurde (dieser Rekord ist noch immer nicht gebrochen). Auch in seinem dritten preisgekrönten Film, *Ai no machikado nichome sanbanchi* (Straßenecke der Liebe), setzt er wirkungsvoll ein Fahrrad ein – ein weiterer Hinweis darauf, daß Hiranos Fahrrad in untrennbarem Zusammenhang mit seinem künstlerischen Schaffen steht.

Allerdings sah er als unabhängiger Filmemacher keine Zukunft für sich und begann seine Karriere als Regisseur von 'Adult Videos'. Nichtsdestotrotz baute er in den Film *21-sai* (Die Einundzwanzigjährige), in dem er sein Privatleben zum Thema macht, eine lange Szene ein, in der er mit dem Fahrrad zu seiner Geliebten fährt. Auch in seinen anderen Adult-Videos wie *Wakuwaku furin koza* (Seminar über den aufregenden Seitensprung), *The Shussan* (Die Geburt) – der von der Zensur nicht freigegeben wurde – und anderen kommen immer wieder Szenen mit einem Fahrrad vor. Das Bildgefühl und seine Technik, die Hirano in den erwähnten Videos unter Beweis gestellt hat, erfahren ihre Vollendung in der Trilogie der Hokkaido-Fahrradtour. Deren dritter Teil ist THE WHITE. Im ersten Werk der Trilogie, *Yumika*, macht Hirano die Fahrradtour in Hokkaido zusammen mit der Protagonistin Yumika Hayashi. Yumika ist die Schauspielerin, die in seinem ersten Adult-Video die Hauptrolle spielte, und mit der er auch privat verbunden war. Der zweite Film der Trilogie, *Nagaremono Zukan* (Bildlexikon der Vagabunden), beschreibt eine Seitensprung-Tour auf dem Fahrrad. Darin wird die Fahrradtour mit Tomoko Matsunashi, einer unabhängigen Filmemacherin, zum Horrortrip.

Mit SHIRO (THE WHITE), dem Abschluß der Trilogie, den man sowohl als Fortsetzung der vorangehenden Werke wie auch als unabhängigen Film betrachten kann, stellt Hirano endlich sich selbst als weiße Gestalt vor die Kamera: Ein immer schweigsamer werdender Hirano und die Natur. In diesem Film gewinnt man den Eindruck, daß die Kamera sogar unsere inneren Vorstellungen bildlich wiederspiegeln könnte. Der Film SHIRO, den Katsuyuki Hirano mit eisernem Willen ganz allein geschaffen hat, steht für das Abenteuer des Films im wahrsten Sinne des Wortes.

Kazuki Murata

Biofilmographie

Katsuyuki Hirano wurde 1964 in Shizuoka geboren. Bis zu seinem achtzehnten Lebensjahr war er ein vielversprechender Cartoonist, dann wandte er sich dem Film zu. Nachdem zwischen 1985 und 1987 dreimal hintereinander Filme von ihm auf dem Pia Filmfestival gezeigt worden waren, begann er, 'Adult-Videos' zu drehen. *Yumika*, der erste Teil der Fahrradtour-auf-Hokkaido-Trilogie, kam 1997 heraus, 1998 folgte der zweite Teil, *Encyclopedia of a Drifter*. THE WHITE schließt die Trilogie ab.

cling trip on the island of Hokkaido right up to the most northerly, bitterly-cold tip of Japan. A film such as this, shot entirely by one person, has probably never been made before. Its multi-layered, partly subjective, partly objective nature draws the viewer in, and it represents the perfection of the style Hirano has developed over the course of many years. Hirano's developmental steps can be explained through his use of the bicycle, his most important prop and fellow traveller. It first appeared in the film *Kurotta Shokkaku* (The Crazy Feeler), which he completed at the age of twenty. This was the first of three films which earned him awards three years in a row at the PIA film festival (The record has yet to be broken). He also put a bicycle to effective use in his third award-winning film, *Ai No Machikado Nichome Sanbanchi* (Street Corner of Love), further proof that Hirano's bicycle is inextricably linked to his creative drive.

Despite his success, Hirano didn't think he had a future as an independent filmmaker, so he embarked on a career as a director of adult videos. However, he still managed to incorporate a long scene about cycling to his lover into *21-Sai* (The 21-year-old), a film about his private life. Other adult videos, including *Wakuwaku Furin Koza* (Seminar About Exciting Infidelity) and *The Shussan* (*The Birth*), to which the censors refused to give a rating, repeatedly featured bicycles. Hirano's sense of imagery and the technique he applied to the aforementioned videos is perfected in the trilogy of the cycling trip on Hokkaido. THE WHITE is the third of these films. In the first part of the trilogy, *Yumika*, Hirano cycles on Hokkaido together with Yumika Hayashi. Yumika is the actress who starred in his first adult video and with whom he was also befriended. The second film of the trilogy, *Nagaremono Zukan* (Pictorial Encyclopaedia of the Vagabonds), describes a case of infidelity on a bicycle. In this, the cycling trip with the independent filmmaker Tomoko Matsunashi becomes a nightmare.

In SHIRO (THE WHITE), the last part of the trilogy, which can be seen both as the extension of the preceding works and a separate film, Hirano finally places his pale countenance in front of the camera. It tells of an ever-more reticent Hirano and the landscapes he passes through. It even gives the impression that the camera could present visual images of our innermost thoughts.

SHIRO, which Katsuyuki Hirano created purely through his own willpower, represents cinematic adventure in its purest form.

Kazuki Murata

Biofilmography

Katsuyuki Hirano was born in Shizuoka in 1964. He was an aspiring cartoonist until the age of 18, when he began making films. After being selected for the Pia Film Festival three years in a row, from1985 to 1987, he began to direct adult videos in 1990. *Yumika*, the first Hokkaido-bike-trip film, had its theatrical debut in 1997. *Encyclopedia of a Drifter*, the second in the bike-trip series, came out in 1998. WHITE concludes the three- part bike-trip series.